ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 1987

για την αποδοχή, εξ ονόματος της Κοινότητας, του παραρτήματος F.3 της διεθνούς σύμβασης για την απλούστευση και την εναρμόνιση των τελωνειακών καθεστώτων

(87/594/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 28, 43, 113 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με την απόφαση 75/199/ΕΟΚ (2), η Κοινότητα συνήψε τη διεθνή σύμβαση για την απλούστευση και την εναρμόνιση των τελωνειακών καθεστώτων·

ότι η αποδοχή των παραρτημάτων της σύμβασης αυτής συμβάλλει αποτελεσματικά στην ανάπτυξη και στη διευκόλυνση των διεθνών εμπορικών συναλλαγών·

ότι το παράρτημα F.3, που αναφέρεται στις τελωνειακές διατυπώσεις που ισχύουν για τους ταξιδιώτες, μπορεί να γίνει αποδεκτό από την Κοινότητα·

ότι πρέπει όμως την αποδοχή αυτή να τη συνοδεύουν ορισμένες επιφυλάξεις, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες απαιτήσεις της τελωνειακής ένωσης και η σημερινή κατάσταση της εναρμόνισης στον τομέα της τελωνειακής νομοθεσίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα F.3 της διεθνούς σύμβασης για την απλούστευση και την εναρμόνιση των τελωνειακών καθεστώτων, που αναφέρεται στις τελωνειακές διατυπώσεις που ισχύουν για τους ταξιδιώτες, γίνεται αποδεκτό, εξ ονόματος της Κοινότητας, με μια γενικής φύσεως επιφύλαξη και με επιφυλάξεις όσον αφορά τους κανόνες 21, 38 και 44 και τη συνιστώμενη παρακτική 45.

Το κείμενο του παραρτήματος μαζί με τις επιφυλάξεις επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να γνωστοποιήσει στον γενικό γραμματέα του συμβουλίου τελωνειακής συνεργασίας την αποδοχή από την Κοινότητα του παραρτήματος που αναφέρεται στο άρθρο 1, κάτω από τις επιφυλάξεις που μνημονεύονται στο άρθρο αυτό.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WILHJELM

(1) ΕΕ αριθ. C 318 της 30. 11. 1987.

(2) ΕΕ αριθ. L 100 της 21. 4. 1975, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ F.3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΤΟΥΣ ΤΑΞΙΔΙΩΤΕΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΩΝ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η αλματώδης ανάπτυξη των διεθνών ταξιδιών είχε σημαντικές επιπτώσεις στις δραστηριότητες των τελωνειακών υπηρεσιών, αν ληφθεί υπόψη ότι οι ταξιδιώτες καθώς και τα εμπορεύματα που φέρουν μαζί τους και τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιούν υπόκεινται σε τελωνειακό έλεγχο κατά τις μετακινήσεις τους.

Για το συμφέρον τόσο των ταξιδιωτών όσο και των ενδιαφερομένων αρχών πρέπει να διευκολύνεται η κυκλοφορία των ταξιδιωτών στα σημεία όπου ασκείται ο απαραίτητος τελωνειακός έλεγχος, αλλά αυτό δεν θα πρέπει να αποβαίνει σε βάρος των λοιπών καθηκόντων που έχουν ανατεθεί στα τελωνεία, τα οποία έχουν επιφορτισθεί κατά πρώτο λόγο με την προστασία των οικονομικών και δημοσιονομικών συμφερόντων των χωρών, την παρεμπόδιση της εισαγωγής απαγορευμένων ειδών και την καταστολή των λοιπών τελωνειακών παραβάσεων.

Το παρόν παράρτημα ορίζει τις θεωρούμενες ως ελάχιστες διευκολύνσεις που πρέπει να παρέχονται στους ταξιδιώτες και, από την απόψη αυτή, κρίνεται σκόπιμο να επιστηθεί η προσοχή στη σύσταση που διατυπώνεται στο άρθρο 2 της σύμβασης.

Το παράρτημα ορίζει τις τελωνειακές διευκολύνσεις που παρέχονται σ' όλους τους ταξιδιώτες, ανεξάρτητα από το αν πρόκειται περί εγκατεστημένων ή μη εγκατεστημένων σε μια χώρα, που αναχωρούν από τη χώρα τους ή φθάνουν σ' αυτή και ανεξάρτητα από τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιούν και τα είδη που οι ταξιδιώτες αυτοί μεταφέρουν μαζί τους, στις αποσκευές τους ή στο μέσο μεταφοράς. Το παράρτημα ισχύει, και για τα ιδιωτικής χρήσεως μεταφορικά τους μέσα (αυτοκίνητα οχήματα, θαλάσσια σκάφη, αεροσκάφη).

Το παράρτημα αναφέρεται επίσης στους παραμεθόριους εργάτες, τα μέλη πληρωμάτων και τα λοιπά πρόσωπα που περνούν συχνά τα σύνορα. Αυτές όμως οι κατηγορίες ταξιδιωτών είναι δυνατόν να αποκλείονται από το ευεργέτημα ορισμένων διευκολύνσεων.

Το παράρτημα όμως αυτό δεν ισχύει για τους ποικίλους ελέγχους που διενεργούνται πολλές φορές από το τελωνείο για λογαριασμό άλλων αρχών, όπως οι έλεγχοι για τη μετανάστευση και οι φυτοϋγειονομικοί έλεγχοι. Δεν καλύπτει, επίσης, την περίπτωση προσώπων τα οποία μεταφέρουν τον τόπο διαμονής τους από μια χώρα σε άλλη.

ΟΡΙΣΜΟΙ

Για την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος νοούνται ως:

α) «ταξιδιώτες»:

1. κάθε πρόσωπο που εισέρχεται προσωρινώς στο έδαφος χώρας στην οποία δεν έχει τη συνήθη του διαμονή («μη εγκατεστημένος στη χώρα αυτή»), και

2. κάθε πρόσωπο που επιστρέφει στο έδαφος χώρας στην οποία έχει τη συνήθη του διαμονή, μετά από προσωρινό ταξίδι του στο εξωτερικό («εγκατεστημένος στη χώρα που επιστρέφει σ' αυτή»).

Σημείωση

Κάθε πρόσωπο που διαμένει κυρίως ή διαρκώς σε μια χώρα δύναται να θεωρείται ότι έχει σ' αυτή τη συνήθη του διαμονή. Ωστόσο, η έννοια της συνήθους διαμονής καθορίζεται από την εθνική νομοθεσία.

β) «μεταφορικά μέσα ιδιωτικής χρήσεως»: τα οδικά οχήματα με κινητήρα (συμπεριλαμβανομένων και των μοτοσικλετών) και τα ρυμουλκούμενα οχήματα, τα θαλάσσια σκάψη και τα αεροσκάφη, καθώς και τα ανταλλακτικά τους, τα εξαρτήματά τους και ο συνήθης εξοπλισμός τους που εισάγεται ή εξάγεται από τον ενδιαφερόμενο αποκλειστικά για προσωπική του χρήση, με εξαίρεση όλα τα μέσα μεταφοράς που μεταφέρουν με αμοιβή πρόσωπα και τα μέσα μεταφοράς για την εξυπηρέτηση της βιομηχανίας ή του εμπορίου, με αμοιβή ή χωρίς αμοιβή·

γ) «προσωπικά είδη»: οποιαδήποτε είδη, καινούργια ή μεταχειρισμένα, τα οποία ο ταξιδιώτης συνήθως έχει ανάγκη για προσωπική του χρήση κατά το ταξίδι του, λαμβανομένων υπόψη όλων των συνθηκών του ταξιδίου αυτού, με εξαίρεση όλα τα εισαγόμενα ή εξαγόμενα εμπορεύματα για εμπορικούς σκοπούς·

δ) «εισαγωγικοί δασμοί και φόροι»: οι τελωνειακοί δασμοί και όλα τα λοιπά δικαιώματα, φόροι, τέλη και άλλες επιβαρύνσεις, που εισπράττονται κατά την εισαγωγή ή με την ευκαιρία της εισαγωγής εμπορευμάτων, εξαιρέσει των τελών και των επιβαρύνσεων των οποίων το ύψος περιορίζεται στο κατά προσέγγιση κόστος των παρεχομένων υπηρεσιών·

ε) «εξαγωγικοί δασμοί και φόροι»: οι τελωνειακοί δασμοί και όλα τα λοιπά δικαιώματα, φόροι, τέλη και άλλες επιβαρύνσεις, που εισπράττονται κατά την εξαγωγή ή με την ευκαιρία της εξαγωγής εμπορευμάτων, εξαιρέσει των τελών και των επιβαρύνσεων των οποίων το ύψος περιορίζεται στο κατά προσέγγιση κόστος των παρεχομένων υπηρεσιών·

ζ) «προσωρινή εισαγωγή»: το τελωνειακό καθεστώς με βάση το οποίο επιτρέπεται η εισαγωγή στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, χωρίς καταβολή των εισαγωγι-

κών δασμών και φόρων, ορισμένων εμπορευμάτων που εισάγονται για ένα καθορισμένο σκοπό και προορίζονται να επανεξαχθούν, μέσα σε ορισμένη προθεσμία και χωρίς να υποστούν καμμιά μεταβολή, με εξαίρεση τη φυσιολογική απώλεια αξίας των εμπορευμάτων λόγω χρήσεως·

η) «εγγύηση»: ό,τι εξασφαλίζει, με τρόπο που να ικανοποιεί το τελωνείο, την εκπλήρωση υποχρεώσεως απέναντί του·

θ) «τελωνειακός έλεγχος»: το σύνολο των μέτρων που λαμβάνονται με σκοπό την εξασφάλιση της τήρησης των νόμων και κανονισμών με την εφαρμογή των οποίων είναι επιφορτισμένο το τελωνείο.

ΑΡΧΕΣ

1. *Κανόνας*

Οι τελωνειακές διευκολύνσεις που παρέχονται στους ταξιδιώτες διέπονται από τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος.

2. *Κανόνας*

Η εθνική νομοθεσία καθορίζει τις προϋποθέσεις καθώς και τις τελωνειακές διατυπώσεις που πρέπει να τηρούνται κατά τον εκτελωνισμό εμπορευμάτων που φέρουν οι ταξιδιώτες και των μέσων μεταφοράς ιδιωτικής χρήσεως που χρησιμοποιούν οι ταξιδιώτες.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

3. *Κανόνας*

Οι τελωνειακές αρχές ορίζουν τα τελωνεία στα οποία δύνανται να διεκπεραιώνονται οι σχετικές με τους ταξιδιώτες τελωνειακές διατυπώσεις. Προσδιορίζουν την τοποθεσία, τις αρμοδιότητες και τις ώρες λειτουργίας των τελωνείων αυτών λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τη γεωγραφική θέση και τον όγκο της κινήσεως ταξιδιωτών.

Σημειώσεις

1. Τα τελωνεία αυτά δυνατό να βρίσκονται στα σύνορα ή στο εσωτερικό της χώρας (για παράδειγμα, σε αερολιμένα ή σε μεγάλο σιδηροδρομικό σταθμό).
2. Σ' ορισμένες περιπτώσεις, οι ταξιδιώτες έχουν τη δυνατότητα διεκπεραίωσης όλων των απαραίτητων τελωνειακών διατυπώσεων μέσα σε διεθνείς αμαξοστοιχείες, σε πορθμεία, σε κρουαζιερόπλοια, κλπ.
3. Άλλος τρόπος που επιτρέπει επίσπευση του τελωνειακού ελέγχου των ταξιδιωτών συνίσταται στη λήψη των απαραίτητων μέτρων ελέγχου στην χώρα αναχωρήσεως, γεγονός που διευκολύνει μεταγενέστερα τον εκτελωνισμό.

4. *Συνιστώμενη πρακτική*

Οι τελωνειακές αρχές, για λόγους που κρίνουν βάσιμους και κατόπιν προηγουμένης αιτήσεως του ενδιαφερομένου, θα πρέπει, εφόσον η διοίκηση έχει σχετική ευχέρεια, να επιτρέπουν να διεκπεραιώνονται οι σχετικές με τους ταξιδιώτες τελωνειακές διατυπώσεις σε άλλους χώρους από τα τελωνεία που ορίζονται για το σκοπό αυτό, με επιβάρυνση, ως προς τα προκύπτοντα έξοδα, του ενδιαφερομένου.

5. *Κανόνας*

Τα κυριότερα τελωνεία στα οποία δύνανται να διεκπεραιώνονται οι σχετικές με τους ταξιδιώτες τελωνειακές διατυπώσεις παραμένουν ανοικτά όλο το εικοσιτετράωρο χωρίς διακοπή, όταν αυτό επιβάλλεται από τις ανάγκες της κινήσεως, ή, άλλως, σε ορισμένες ώρες που ανταποκρίνονται στις συνήθεις ώρες διελεύσεως ταξιδιωτών.

6. *Συνιστώμενη πρακτική*

Όταν τελωνεία βρίσκονται αντικριστά στο ίδιο μεθοριακό σημείο, οι τελωνειακές αρχές των ενδιαφερομένων χωρών θα πρέπει να συντονίζουν την έκταση των αρμοδιοτήτων και τις ώρες εργασίας των τελωνείων αυτών.

Σημείωση

Σ' ορισμένες περιπτώσεις, τα αρμόδια όργανα ελέγχου συνεργάζονται στενά στα κοινά σύνορα, τα τελωνεία δε των χωρών αυτών είναι εγκατεστημένα στο ίδιο μέρος, μερικές φορές ακόμη και στο ίδιο κτίριο.

7. *Κανόνας*

Οι τελωνειακές αρχές, με την επιφύλαξη του δικαιώματος να πραγματοποιούν πλήρη τελωνειακό έλεγχο σ' όλους τους ταξιδιώτες, ενεργούν συνήθως τον έλεγχο αυτό μόνον κατ' επιλογή ή δειγματοληπτικά.

8. *Κανόνας*

Η σωματική έρευνα ταξιδιωτών για τελωνειακούς σκοπούς διενεργείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις και όταν υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες για λαθρεμπόριο ή άλλη παράβαση.

9. *Κανόνας*

Οι ταξιδιώτες που ταξιδεύουν με αυτοκίνητο ή σιδηρόδρομο έχουν την ευχέρεια, τόσο κατά την άφιξη όσο και κατά την αναχώρηση, να διεκπεραιώνουν όλες τις απαραίτητες τελωνειακές διατυπώσεις χωρίς να υποχρεούνται, συστηματικά, να κατέρχονται από το μέσο μεταφοράς που χρησιμοποιούν.

10. *Συνιστώμενη πρακτική*

Σε σημαντικούς διεθνείς αερολιμένες, θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον έλεγχο κατά την άφιξη των ταξιδιωτών και των αποσκευών τους, το σύστημα διπλής ροής όπως περιγράφεται στην προσθήκη I του παρόντος παραρτήματος.

11. *Συνιστώμενη πρακτική*

Σε διεθνή λιμάνια, και όπου οι συνθήκες το επιτρέπουν, κυρίως σε λιμάνια που εξυπηρετούν πλοία μεταφέροντα ταξιδιώτες σε μικρές θαλάσσιες διαδρομές (για παράδειγμα στα δρομολόγια πορθμείων), θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον έλεγχο, κατά την άφιξη των ταξιδιωτών, των αποσκευών τους και των ιδιωτικής χρήσεως οδικών οχημάτων τους, το σύστημα διπλής ροής όπως περιγράφεται στην προσθήκη II του παρόντος παραρτήματος.

12. *Κανόνας*

Οι τελωνειακές διευκολύνσεις που προβλέπονται από το παρόν παράρτημα παρέχονται σ' όλους τους ταξιδιώτες ανεξάρτητα από την υπηκοότητά τους.

13. *Συνιστώμενη πρακτική*

Ανεξάρτητα από το μέσο μεταφοράς που χρησιμοποιείται, δεν θα πρέπει να απαιτείται για τελωνειακούς σκοπούς ή κατάθεση της καταστάσεως ταξιδιωτών ή των αποσκευών τους.

Σημείωση

Η διάταξη αυτή δεν εμποδίζει το τελωνείο να ζητά πληροφορίες περί του αριθμού των ταξιδιωτών που αφικνούνται ή αναχωρούν με ένα συγκεκριμένο μέσο μεταφοράς.

14. *Κανόνας*

Οι ταξιδιώτες έχουν την ευχέρεια να προβαίνουν σε προφορική δήλωση για τα εμπορεύματα που συνοδεύουν. Εν τούτοις, το τελωνείο δύναται να απαιτεί γραπτή δήλωση για τα μεταφερόμενα από τους επιβάτες εμπορεύματα, όταν αυτά αποτελούν αντικείμενο εισαγωγής ή εξαγωγής εμπορικού χαρακτήρα ή όταν η αξία ή η ποσότητά τους υπερβαίνει τα από την νομοθεσία καθορισμένα όρια.

Σημείωση

Η γραπτή δήλωση που προβλέπεται στον παρόντα κανόνα δύναται να είναι η διασάφηση που συνήθως απαιτείται για τη διάθεση στην κατανάλωση, εμπορευμάτων, ή άλλη απλοποιημένη διασάφηση εμπορευμάτων. Το τελωνείο μπορεί να απαιτήσει, αντί για γραπτή δήλωση, την προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου ή άλλου εμπορικού παραστατικού.

15. *Κανόνας*

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται κατωτέρω, τα από τους ταξιδιώτες μεταφερόμενα εμπορεύματα αποθηκεύονται ή φυλάσσονται με τους όρους που καθορίζονται από τις τελωνειακές αρχές, μέχρι τον εκτελωνισμό τους και σύμφωνα με το κατά περίπτωση τελωνειακό καθεστώς, μέχρι την επανεξαγωγή ή μέχρι να αποκτήσουν άλλον προορισμό σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία:

— μετά από αίτηση του ταξιδιώτη,

— όταν τα εμπορεύματα δεν δύνανται αμέσως να εκτελωνισθούν,

— όταν οι άλλες διατάξεις του παρόντος παραρτήματος δεν ισχύουν για τα εμπορεύματα αυτά.

16. *Κανόνας*

Οι ασυνόδευτες αποσκευές (δηλαδή οι αποσκευές που φθάνουν στη χώρα ή αφήνουν τη χώρα πριν ή μετά την άφιξη ή αναχώρηση του ταξιδιώτη), εκτελωνίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία των συνοδευμένων αποσκευών, ή σύμφωνα με άλλη απλοποιημένη τελωνειακή διαδικασία.

Σημειώσεις

1. Η απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους που παρέχεται για τα εμπορεύματα, εκτός των προσωπικών ειδών, που περιέχονται στις συνοδευόμενες αποσκευές δεν ισχύει απαραιτήτως για τα εν λόγω εμπορεύματα εφόσον βρίσκονται σε ασυνόδευτες αποσκευές.

2. Όταν η απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους ζητείται για εμπορεύματα που βρίσκονται σε ασυνόδευτες αποσκευές, οι τελωνειακές αρχές δύνανται να απαιτούν αποδείξεις ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο που ζητά την ατέλεια έρχεται πράγματι από το εξωτερικό.

3. Οι διατάξεις που αναφέρονται στην προσθήκη III του παρόντος παραρτήματος μπορούν να παρέχουν χρήσιμα στοιχεία για την τελωνειακή μεταχείριση των αποστελλομένων σιδηροδρομικώς αποσκευών.

17. *Κανόνας*

Εκτός από τον ταξιδιώτη θα πρέπει να μπορεί να πραγματοποιεί τον εκτελωνισμό ασυνόδευτων αποσκευών του ταξιδιώτη αυτού και άλλο πρόσωπο.

18. *Συνιστώμενη πρακτική*

Θα πρέπει να εφαρμόζεται ένα κατ' αποκοπή σύστημα δασμολόγησης για τα εμπορεύματα που δηλώνονται για να διατεθούν στην κατανάλωση με βάση τις υπέρ των ταξιδιωτών διευκολύνσεις, υπό τον όρο ότι δεν πρόκειται για εισαγωγή εμπορικής φύσεως και η συνολική αξία ή ποσότητα των εμπορευμάτων δεν υπερβαίνει τα όρι απου καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία. Το σύστημα της κατ' αποκοπή δασμολογήσεως:

— θα πρέπει να καθορίζει ποσοστά που να καλύπτουν όλες τις κατηγορίες εισαγωγικών δασμών και φόρων·

— δεν θα πρέπει να στερεί τα εμπορεύματα από το ευεργέτημα της ατελούς εισαγωγής το οποίο θα μπορούσε να εφαρμοσθεί γι' αυτά με βάση άλλες διατάξεις·

— θα πρέπει να προβλέπει δυνατότητα κανονικής δασμολογήσεως των εμπορευμάτων, αν το ζητήσει ο ταξιδιώτης, σύμφωνα με τα ποσοστά των εισαγωγικών δασμών και φόρων που εφαρμόζονται συνήθως, με ευχέρεια όμως των τελωνειακών αρχών, στην περίπτωση αυτή, να απαιτούν όπως όλα τα υποκείμενα σε εισαγωγικούς δασμούς και φόρους εμπορεύματα δασμολογούνται με τον τρόπο αυτό·

— δεν θα πρέπει να αποκλείει την από μέρους των τελωνειακών αρχών δυνατότητα καθορισμού ειδικών ποσοστών για τα βαρυτελή εμπορεύματα, ή, ακόμη, αποκλεισμού ορισμένων εμπορευμάτων από το σύστημα αυτό.

Σημείωση

Κατά γενικό κανόνα, θεωρείται ότι η εισαγωγή εμπορευμάτων δεν είναι εμπορικής φύσεως όταν είναι περιστασιακή και αναφέρεται σε εμπορεύματα που προορίζονται για προσωπική χρήση ή ανάλωση, από τον ταξιδιώτη ή από την οικογένειά του, ή για να προσφερθούν ως δώρα μέσα στη χώρα, και των οποίων το είδος και η ποσότητα δεν δημιουργούν υπόνοιες ότι εισάγονται για εμπορικούς σκοπούς.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΦΙΞΗ

Α. Μη εγκατεστημένοι σε μια χώρα

19. *Κανόνας*

Τα προσωπικά είδη των μη εγκατεστημένων παραδίδονται με το καθεστώς της προσωρινής εισαγωγής. Με εξαίρεση

τα είδη που φορολογούνται με υψηλούς εισαγωγικούς δασμούς και φόρους, τα προσωπικά αυτά είδη παραδίδονται με το καθεστώς αυτό, χωρίς την κατάθεση παραστατικού και χωρίς παροχή εγγύησης.

20. *Κανόνας*

Εκτός των ενδυμάτων, των ειδών ατομικής περιποίησης και των λοιπών ειδών που έχουν πρόδηλα προσωπικό χαρακτήρα, θεωρούνται κυρίως ως προσωπικά είδη τα ακόλουθα:

— προσωπικά κοσμήματα,

— φωτογραφικές μηχανές και κινηματογραφικές μηχανές λήψεως, με ανάλογες ποσότητες φίλμ και εξαρτημάτων,

— φορητές μηχανές προβολής διαφανειών ή ταινιών και τα εξαρτήματά τους, με ανάλογες ποσότητες διαφανειών ή φίλμ,

— διόπτρες,

— φορητά μουσικά όργανα,

— φορητοί φωνογράφοι με δίσκους,

— φορητές συσκευές εγγραφής και αναπαραγωγής του ήχου, διά της χρήσεως μαγνητοταινιών, συμπεριλαμβανομένων των μηχανών υπαγορεύσεως,

— φορητά ραδιόφωνα,

— φορητές τηλεοράσεις,

— φορητές γραφομηχανές,

— φορητές υπολογιστικές μηχανές,

— αμαξίδια παιδιών,

— κυλιόμενες αναπηρικές πολυθρόνες,

— όργανα και εξοπλισμός αθλήσεως, όπως σκηνές και άλλα υλικά κατασκηνώσεως, είδη αλιείας, ορειβατικός εξοπλισμός, κυνηγετικά όπλα με φυσίγγια, ποδήλατα, κανώ ή καγιάκ μήκους μικρότερου, των 5,5 μέτρων, χιονοπέδιλα, ρακέτες τένις.

21. *Κανόνας*

Εκτός από τα αναλώσιμα προϊόντα για τα οποία καθορίζονται τα ανώτατα όρια των ποσοτήτων που εμπίπτουν στην ατέλεια από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους, ο μη εγκατεστημένος σε μια χώρα δικαιούται να εισάγει απαλλαγμένα από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους εμπορεύματα που δεν έχουν εμπορικό χαρακτήρα και των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 75 ΕΤΔ. Το ποσό αυτό δύναται να μειώνεται προκειμένου περί προσώπων ηλικίας κάτω των 15 χρόνων ή περί προσώπων που διασχίζουν συχνά τα σύνορα.

Σημειώσεις

1. Η παροχή των διευκολύνσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανόνα μπορεί να τελεί υπό τον όρο ότι τα εμπορεύματα θα πρέπει να προορίζονται για προσωπική χρήση ή ανάλωση, από τον ταξιδιώτη ή από την οικογένειά του, ή ότι πρόκειται να προσφερθούν ως δώρα μέσα στη χώρα και ότι βρίσκονται στις συνοδευόμενες αποσκευές του ή στις χειραποσκευές του, ή ότι τα φέρει μαζί του ο ταξιδιώτης.

2. Οι μη εγκατεστημένοι που απλώς διέρχονται από τη χώρα δύνανται να απολαμβάνουν μεγαλυτέρων διευκολύνσεων.

22. *Κανόνας*

Όσον αφορά τα προϊόντα καπνού, τα κρασιά, τα οινοπνευματώδη ποτά και τα αρώματα, οι μη εγκατεστημένοι σε μια χώρα δύνανται να εισάγουν απαλλαγμένα από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους:

α) 200 τσιγάρα ή 50 πούρα ή 250 γραμμάρια καπνού ή ένα σύνολο από τέτοια είδη βάρους μέχρι 250 γραμμαρίων·

β) δύο λίτρα κρασιά και ένα λίτρο οινοπνευματώδη ποτά·

γ) ένα τέταρτο του λίτρου κολώνιες και 50 γραμμάρια αρώματα.

Οι διευκολύνσεις που προβλέπονται αναφορικά με τα προϊόντα καπνού και τα οινοπνευματώδη ποτά δυνατό σε κάθε περίπτωση να περιορίζονται μόνο σε πρόσωπα που έχουν συμπληρώσει μια ορισμένη ηλικία και, ακόμη, να μην παρέχονται ή να παρέχονται μόνον για μειωμένες ποσότητες στα πρόσωπα που διασχίζουν συχνά τα σύνορα (επί παραδείγματι, πρόσωπα που διαμένουν κοντά στα σύνορα, παραμεθόριοι εργάτες, επαγγελματίες οδηγοί και μέλη πληρωμάτων διεθνών μεταφορών).

Σημείωση

Η παροχή των διευκολύνσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανόνα μπορεί να τελεί υπό τον όρο ότι τα εμπορεύματα θα πρέπει να προορίζονται για προσωπική χρήση ή ανάλωση, από τον ταξιδιώτη ή από την οικογένειά του, ή ότι πρόκειται να προσφερθούν ως δώρα μέσα στη χώρα και ότι αυτά βρίσκονται στις συνοδευόμενες αποσκευές του ή στις χειραποσκευές του, ή, ότι ο ταξιδιώτης τα φέρει μαζί του.

23. *Κανόνας*

Όταν είναι απαραίτητη η κατάθεση διασαφήσεως προσωρινής εισαγωγής για τα προσωπικά είδη κατοίκων, το ποσό της παρεχομένης ενδεχομένως εγγυήσεως δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το ποσό των απαιτητών εισαγωγικών δασμών και φόρων.

24. *Συνιστώμενη πρακτική*

Όταν είναι απαραίτητη η κατάθεση διασαφήσεως προσωρινής εισαγωγής για τα προσωπικά είδη με εγκατεστημένων σε μια χώρα, τα συμβαλλόμενα μέρη της τελωνειακής συμβάσεως περί των δελτίων ΑΤΑ κατά την προσωρινή εισαγωγή εμπορευμάτων, που συνάφθηκε στις Βρυξέλλες στις 6 Δεκεμβρίου 1961, θα πρέπει να δέχονται τα δελτία ΑΤΑ στη θέση των εθνικών τελωνειακών παραστατικών και ως εγγύηση για την καταβολή των εισαγωγικών δασμών και φόρων.

25. *Κανόνας*

Όταν είναι απαραίτητη η κατάθεση διασαφήσεως προσωρινής εισαγωγής για τα προσωπικά είδη μη εγκατεστημένων, η προθεσμία προσωρινής εισαγωγής καθορίζεται με γνώμονα τη διάρκεια παραμονής του ταξιδιώτη στη χώρα, χωρίς δυνατότητα υπερβάσεως των καθοριζομένων, ενδεχομένως, από την εθνική νομοθεσία, ορίων.

26. *Κανόνας*

Οι τελωνειακές αρχές για λόγους που κρίνουν βάσιμους και κατόπιν αιτήσεως του ταξιδιώτη, παρατείνουν την αρχικά καθορισμένη προθεσμία προσωρινής εισαγωγής.

27. *Κανόνας*

Τα εμπορεύματα που έχουν υπαχθεί στο καθεστώς της προσωρινής εισαγωγής θα πρέπει να είναι δυνατόν να επανεξάγονται και από τελωνείο διαφορετικό από το τελωνείο της εισαγωγής τους.

28. *Κανόνας*

Οι μη εγκατεστημένοι σε μια χώρα απολαμβάνουν του ευεργετήματος της προσωρινής εισαγωγής για τα μεταφορικά τους μέσα ιδιωτικής χρήσεως.

Σημείωση

Η προσωρινή εισαγωγή δύναται ομοίως να παρέχεται για τα ζώα και για τα χωρίς κινητήρα οχήματα τα οποία χρησιμοποιούνται από τους μη εγκατεστημένους ως μέσα μεταφοράς.

29. *Κανόνας*

Τα καύσιμα που βρίσκονται στη δεξαμενή καυσίμων με την οποία συνήθως είναι εξοπλισμένο το μέσο μεταφοράς, απαλλάσσονται από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους.

30. *Κανόνας*

Οι διευκολύνσεις που προβλέπονται σχετικά με τα μεταφορικά μέσα ιδιωτικής χρήσεως ισχύουν τόσο για τα μεταφορικά μέσα που ανήκουν στους ίδιους τους μη εγκατεστημένους, όσον και για αυτά που έχουν νοικιασθεί ή έχουν δανεισθεί από αυτούς, και ανεξαρτήτως του αν αυτά φθάνουν ταυτόχρονα με τον ταξιδιώτη ή εισάγονται πριν ή μετά την άφιξή του.

31. *Συνιστώμενη πρακτική*

Οι τελωνειακές αρχές δεν θα πρέπει να απαιτούν ούτε τελωνειακό παραστατικό ούτε παροχή εγγυήσεως για την προσωρινή εισαγωγή των μεταφορικών μέσων ιδιωτικής χρήσεως των μη εγκατεστημένων.

32. *Συνιστώμενη πρακτική*

Όταν απαιτούνται τελωνειακά παραστατικά η παροχή εγγυήσεως για την προσωρινή εισαγωγή των μεταφορικών μέσων ιδιωτικής χρήσεως των μη εγκατεστημένων, οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να αποδέχονται τα τυποποιημένα έγγραφα παροχής εγγυήσεως και τα διεθνή παραστατικά, όπως αυτά προβλέπονται, για παράδειγμα, στην τελωνειακή σύμβαση περί των δελτίων ΑΤΑ κατά την προσωρινή εισαγωγή εμπορευμάτων, η οποία συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 6 Δεκεμβρίου 1961, στην τελωνειακή σύμβαση της Νέας Υόρκης περί προσωρινής εισαγωγής οδικών οχημάτων ιδιωτικής χρήσεως (4 Ιουνίου 1954) και στην τελωνειακή σύμβαση περί προσωρινής εισαγωγής ιδιωτικής χρήσεως σκαφών αναψυχής και αεροσκαφών (18 Μαΐου 1956).

33. *Κανόνας*

Η προθεσμία προσωρινής εισαγωγής που γενικά ισχύει για τα μεταφορικά μέσα ιδιωτικής χρήσεως μη εγκατεστημένων δεν θα πρέπει να είναι κατώτερη των έξι μηνών.

34. *Κανόνας*

Οι τελωνειακές αρχές για λόγους που κρίνουν βάσιμους και κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου προσώπου, παρατείνουν την αρχικά καθορισμένη προθεσμία προσωρινής εισαγωγής.

35. *Κανόνας*

Τα απαραίτητα ανταλλακτικά επισκευής μεταφορικών μέσων ιδιωτικής χρήσεως που βρίσκονται προσωρινά στη χώρα απολαμβάνουν του ευεργετήματος της προσωρινής εισαγωγής.

36. *Συνιστώμενη πρακτική*

Οι τελωνειακές αρχές δεν θα πρέπει να απαιτούν από τους μη εγκατεστημένους την επανεξαγωγή μεταφορικών τους μέσων ιδιωτικής χρήσεως ή προσωπικών τους ειδών τα οποία έχουν υποστεί σοβαρές ζημίες ή έχουν καταστραφεί λόγω δυστυχήματος ή ανωτέρας βίας, εφ' όσον βέβαια πληρούνται ορισμένοι όροι που καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία.

Β. Εγκατεστημένοι σε μια χώρα που επιστρέφουν σ' αυτήν

37. *Κανόνας*

Εγκατεστημένοι επιστρέφοντες στη χώρα τους δικαιούνται να επανεισάγουν με απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους όλα τα είδη τα οποία προηγουμένως είχαν εξαγάγει κατά την αναχώρησή τους από τη χώρα και τα οποία βρίσκονταν σ'ελεύθερη κυκλοφορία στην εν λόγω χώρα.

38. *Κανόνας*

Εκτός από τα αναλώσιμα προϊόντα για τα οποία καθορίζονται ανώτατα όρια ποσοτήτων που δύνανται να τύχουν απαλλαγής από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους, εγκατεστημένοι επιστρέφοντες στη χώρα τους δικαιούνται να εισάγουν με απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους εμπορεύματα που δεν έχουν εμπορικό χαρακτήρα και των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 75 ΕΤΔ. Το ποσό αυτό δυνατόν πάντως να μειώνεται προκειμένου περί προσώπων ηλικίας κάτω των 15 χρόνων ή περί προσώπων που διασχίζουν συχνά τα σύνορα.

Σημείωση

Η παροχή των διευκολύνσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανόνα μπορεί να τελεί υπό τον όρο ότι τα εμπορεύματα θα πρέπει να προορίζονται για προσωπική χρήση ή ανάλωση, από τον ταξιδιώτη ή από την οικογένειά του, ή ότι πρόκειται να προσφερθούν ως δώρα μέσα στη χώρα και ότι αυτά βρίσκονται στις συνοδευόμενες αποσκευές του ή στις χειραποσκευές του, ή ότι ο ταξιδιώτης τα φέρει μαζί του.

39. *Κανόνας*

Όσον αφορά τα προϊόντα καπνού, τα κρασιά, τα ονοπνευματώδη ποτά και τα αρώματα, οι εγκατεστημένοι που επιστρέφουν στη χώρα τους δύνανται να εισάγουν με απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς και φόρους:

α) 200 τσιγάρα ή 50 πούρα ή 250 γραμμάρια καπνού ή ένα σύνολο από τέτοια είδη βάρους μέχρι 250 γραμμαρίων·

β) δύο λίτρα κρασιά και ένα λίτρο οινοπνευματώδη ποτά·

γ) ένα τέταρτο του λίτρου κολώνιες και 50 γραμμάρια αρώματα.

Οι διευκολύνσεις που προβλέπονται αναφορικά με τα προϊόντα καπνού και τα οινοπνευματώδη ποτά είναι δυνατόν πάντως να περιορίζονται μόνον στα πρόσωπα που έχουν συμπληρώσει μια ορισμένη ηλικία, ή/και να μην παρέχονται ή να παρέχονται μόνον για μειωμένες ποσότητες, όσον αφορά τα πρόσωπα που διασχίζουν συχνά τα σύνορα (επί παραδείγματι, πρόσωπα που διαμένουν κοντά στα σύνορα, παραμεθόριοι εργάτες, επαγγελματίες οδηγοί και μέλη πληρωμάτων διεθνών μεταφορών).

Σημείωση

Η παροχή των διευκολύνσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανόνα μπορεί να τελεί υπό τον όρο ότι τα εμπορεύματα θα πρέπει να προορίζονται για προσωπική χρήση ή ανάλωση, από τον ταξιδιώτη ή από την οικογένειά του, ή ότι πρόκειται να προσφερθούν ως δώρα μέσα στη χώρα και ότι αυτά βρίσκονται στις συνοδευόμενες αποσκευές του ή στις χειραποσκευές του, ή ότι ο ταξιδιώτης τα φέρει μαζί του.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ

40. *Κανόνας*

Οι τελωνειακές διατυπώσεις που ισχύουν για τους ταξιδιώτες που εξέρχονται από τη χώρα είναι όσο το δυνατόν απλουστευμένες και, ακόμη, ενδεχομένως εντελώς καταργημένες.

Σημείωση

Δυνατόν να είναι απαραίτητη η διεκπεραίωση τελωνειακών διατυπώσεων, ιδίως για την επίτευξη απαλλαγής ή επιστροφής εσωτερικών δασμών και φόρων.

41. *Κανόνας*

Επιτρέπεται στους ταξιδιώτες να εξάγουν εμπορεύματα για εμπορικούς σκοπούς, υπό τον όρο της διεκπεραιώσεως των απαραιτήτων διατυπώσεων και της πληρωμής των ενδεχομένως απαιτητών εξαγωγικών δασμών και φόρων.

42. *Κανόνας*

Κατόπιν αιτήσεως εγκατεστημένου σε μια χώρα ο οποίος αναχωρεί, οι τελωνειακές αρχές προβαίνουν σε προσδιορισμό της ταυτότητας ορισμένων εμπορευμάτων, εφόσον η διατύπωση αυτή πρόκειται να διευκολύνει την ατελή επανεισαγωγή των εμπορευμάτων αυτών.

Σημείωση

Τα μέτρα που λαμβάνονται συνήθως στην προκειμένη περίπτωση συνίστανται στην καταγραφή στοιχείων που επιτρέπουν τον προσδιορισμό της ταυτότητας των ειδών, όπως η περιγραφή ή το σήμα τους, οι αριθμοί ή άλλες μόνιμες ενδείξεις που φέρνουν τα εν λόγω είδη, ή στην εναπόθεση σημάτων αναγνωρίσεως ή τελωνειακής μολυβδοσφραγίσεως.

43. *Κανόνας*

Όσον αφορά τα προσωπικά είδη και τα μέσα μεταφοράς ιδιωτικής χρήσεως τα οποία ανήκουν σε εγκατεστημένους που αφήνουν τη χώρα, το καθεστώς της προσωρινής εξαγωγής με την έκδοση τελωνειακών παραστατικών επιβάλλεται μόνον σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

44. *Κανόνας*

Κάθε εγγύηση που είχε παρασχεθεί από μη εγκατεστημένους σε μια χώρα για είδη που εισήχθησαν προσωρινά, αποδεσμεύεται κατά την επανεξαγωγή, ανεξαρτήτως του τελωνείου όπου έγινε η επανεξαγωγή.

45. *Συνιστώμενη πρακτική*

Αν η παρασχεθείσα εγγύηση συνισταται σε χρηματική παρακαταθήκη, η απόδοσή της θα πρέπει να είναι δυνατόν να πραγματοποιείται από το τελωνείο επανεξαγωγής, έστω και αν το τελωνείο αυτό διαφέρει από εκείνο της εισόδου.

ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΕΣ

46. *Κανόνας*

Οι διερχόμενοι ταξιδιώτες που δεν εξέρχονται από την προβλεπόμενη ζώνη transit δεν υπόκεινται σε κανένα τελωνειακό έλεγχο.

Σημείωση

Η διάταξη αυτή δεν απαγορεύει στο τελωνείο να ασκεί γενικά επιτήρηση στους χώρους transit και να παίρνει τα απαραίτητα μέτρα όταν υπάρχουν υπόνοιες για διάπραξη τελωνειακών παραβάσεων.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΤΑΞΙΔΙΩΤΕΣ

47. *Κανόνας*

Οι τελωνειακές αρχές φροντίζουν ώστε κάθε ενδιαφερόμενο πρόσωπο να μπορεί χωρίς δυσκολία, να λαμβάνει οποιεσδήποτε χρήσιμες πληροφορίες για τις τελωνειακές διευκολύνσεις που παρέχονται στους ταξιδιώτες.

48. *Κανόνας*

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στις απαλλαγές από δασμούς και φόρους που παρέχονται στους ταξιδιώτες και στις τελωνειακές διατυπώσεις που πρέπει να διεκπεραιώνονται, δίνονται κατόπιν αιτήσεως στους ταξιδιώτες πριν από την αναχώρησή τους από τη χώρα τους ή, στο μέτρο του δυνατού, κατά τη διάρκεια του ταξιδιού τους.

Σημειώσεις

1. Οι πληροφορίες αυτές δυνατόν να ανακοινώνονται στους ταξιδιώτες μέσα στα πλοία, στα αεροπλάνα ή στις διεθνείς αμαξοστοιχίες.
2. Οι πληροφορίες αυτές είναι δυνατόν ομοίως, να ανακοινώνονται στους ταξιδιώτες με πληροφοριακά φυλλάδια και να τοιχοκολλούνται στα σημεία αφίξεως και αναχωρήσεως.

49. *Συνιστώμενη πρακτική*

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στις τελωνειακές διευκολύνσεις που παρέχονται στους ταξιδιώτες θα πρέπει να είναι τυπωμένες στην επίσημη γλώσσα της χώρας και σε μια οποιαδήποτε άλλη γλώσσα που κρίνεται χρήσιμο.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ Ι

Διατάξεις περί του συστήματος διπλής ροής για τον έλεγχο των ταξιδιωτών και των αποσκευών τους που φθάνουν αεροπορικώς

Το σύστημα διπλής ροής, ή σύστημα κόκκινο/πράσινο, είναι απλοποιημένος τελωνειακός έλεγχος που επιτρέπει στις τελωνειακές αρχές να βελτιώνουν τη ροή των επιβατών στους διεθνείς αερολιμένες και να αντιμετωπίζουν, με ικανοποιητικούς όρους, τον αυξανόμενο αριθμό των ταξιδιωτών χωρίς μείωση της αποτελεσματικότητας του ελέγχου και χωρίς αύξηση του προσωπικού. Το σύστημα αυτό δεν είναι οπωσδήποτε ασυμβίβαστο με την εφαρμογή άλλων ελέγχων, ιδίως του ελέγχου συναλλάγματος, τουλάχιστον εφ' όσον οι περιστάσεις δεν απαιτούν πλήρη έλεγχο των ταξιδιωτών και των αποσκευών τους.

Το σύστημα διπλής ροής παρουσιάζει τ' ακόλουθα χαρακτηριστικά:

1. Το σύστημα επιτρέπει στους ταξιδιώτες να επιλέγουν μεταξύ δύο τύπων ροής:

   α) ο ένας (πράσινη ροή) αφορά τους ταξιδιώτες που δεν έχουν εμπορεύματα ή που έχουν μόνον εμπορεύματα που απαλλάσσονται από δασμούς και φόρους και δεν αποτελούν αντικείμενο απαγορεύσεων ή περιορισμών κατά την εισαγωγή·

   β) ο άλλος (κόκκινη ροή) αφορά τους επιβάτες που δεν εμπίπτουν στην ανωτέρω περίπτωση.

2. Κάθε ροή επισημαίνεται εμφανώς και ευδιάκριτα, ώστε οι επιβάτες να επιλέγουν εύκολα και συνειδητά τη ροή που οφείλουν να ακολουθήσουν. Τα κυριότερα χαρακτηριστικά της σημάνσεως αυτής είναι τα ακόλουθα:

   α) για τη ροή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), σήμα πράσινου χρώματος, σε σχήμα κανονικού οκτογώνου, με την επιγραφή «Τίποτα για δήλωση» («Nothing to declare»)·

   β) για τη ροή που αναφέρεται στη παράγραφο 1 στοιχείο β), σήμα κόκκινου χρώματος, σε σχήμα τετράγωνο, με την επιγραφή «Εμπορεύματα για δήλωση» («Goods to declare»).

   Εξάλλου, οι ροές θα πρέπει να επισημαίνονται και με επιγραφή που να φέρει τη λέξη «Τελωνείο» («Customs»).

3. Οι επιγραφές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 διατυπώνονται στα ελληνικά ή/και στα αγγλικά καθώς και σ' οποιαδήποτε άλλη γλώσσα που κρίνεται χρήσιμο για το εκάστοτε αεροδρόμιο.

4. Οι ταξιδιώτες θα πρέπει να ενημερώνονται επαρκώς για να είναι σε θέση να επιλέξουν μεταξύ των δύο ροών. Για το σκοπό αυτό πρέπει:

   α) οι επιβάτες να ενημερώνονται για τον τρόπο λειτουργίας του συστήματος και τα είδη και ποσότητες εμπορευμάτων που δύνανται να έχουν, όταν ακολουθούν την πράσινη ροή. Οι οδηγίες αυτές δυνατόν να δίνονται είτε με αφίσες ή με πινακίδες κατάλληλα τοποθετημένες στους χώρους του αερολιμένος, είτε με τη βοήθεια φυλλαδίων που να διατίθενται στο κοινό μέσα σ' αυτούς τους χώρους ή να διανέμονται από τα ταξιδιωτικά πρακτορεία, τις αεροπορικές εταιρείες και λοιπούς ενδιαφερομένους οργανισμούς·

   β) η πορεία μέχρι τη διαδρομή των ροών να επισημαίνεται εμφανώς.

5. Οι ροές βρίσκονται σε αρκετή απόσταση από το χώρο παραλαβής των αποσκευών, έτσι ώστε οι επιβάτες να έχουν παραλάβει όλες τις αποσκευές τους κατά τη στιγμή της επιλογής της ροής που θα ακολουθήσουν. Επί πλέον, οι ροές αυτές διευθετούνται έτσι ώστε η πορεία των ταξιδιωτών από το χώρο παραλαβής των αποσκευών μέχρι της εξόδου του αερολιμένος ν' ακολουθεί όσο το δυνατόν ευθεία γραμμή.

6. Η απόσταση μεταξύ του χώρου παραλαβής των αποσκευών και της εισόδου στις ροές θα πρέπει να είναι αρκετή για να επιτρέπει στους ταξιδιώτες να επιλέγουν τη ροή και να την ακολουθούν χωρίς να προκαλείται συνωστισμός.

7. Οι ταξιδιώτες που επιλέγουν την πράσινη ροή δεν υποχρεώνονται σε καμμιά τελωνειακή διατύπωση, πλην της περιπτώσεως που επιλέγονται για δειγματοληπτικό έλεγχο. Στην κόκκινη ροή οι ταξιδιώτες διεκπεραιώνουν όλες τις απαιτούμενες από το τελωνείο διατυπώσεις.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ II

Διατάξεις περί του συστήματος διπλής ροής για τον έλεγχο των ταξιδιωτών και των αποσκευών τους και των οχημάτων τους που φθάνουν ατμοπλοϊκώς

Το σύστημα διπλής ροής, ή σύστημα κόκκινο/πράσινο, είναι ένας απλοποιημένος τελωνειακός έλεγχος των ταξιδιωτών, των αποσκευών τους και των οχημάτων τους που φθάνουν ατμοπλοϊκώς. Ένα τέτοιο σύστημα δύναται να τεθεί σε εφαρμογή κυρίως για τον έλεγχο ταξιδιωτών που πραγματοποιούν σύντομα θαλάσσια ταξίδια (επί παραδείγματι επιβατών που ταξιδεύουν με πορθμεία). Το σύστημα συμβάλλει στη βελτίωση της ροής των ταξιδιωτών στους διεθνείς λιμένες και επιτρέπει στις τελωνειακές αρχές να αντιμετωπίζουν με ικανοποιητικούς όρους τον αυξανόμενο αριθμό των ταξιδιωτών χωρίς μείωση της αποτελεσματικότητας του ελέγχου και χωρίς αύξηση του προσωπικού. Το σύστημα διπλής ροής δεν είναι οπωσδήποτε ασυμβίβαστο με την εφαρμογή άλλων ελέγχων, όπως ελέγχου συναλλάγματος και ελέγχου διεθνών ασφαλιστηρίων πιστοποιητικών, εφ' όσον βέβαια οι περιστάσεις δεν απαιτούν πλήρη έλεγχο όλων των ταξιδιωτών και των αποσκευών και οχημάτων τους.

Το σύστημα διπλής ροής παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

1. Το σύστημα επιτρέπει στους ταξιδιώτες, είτε φθάνουν με τα οχήματά τους είτε όχι, να επιλέγουν μεταξύ δύο τύπων ροής:

   α) ο ένας (πράσινη ροή) αφορά τους ταξιδιώτες που δεν έχουν εμπορεύματα ή που έχουν μόνον εμπορεύματα απαλλασσόμενα από δασμούς και φόρους και μη αποτελούντα αντικείμενο απαγορεύσεων ή περιορισμών κατά την εισαγωγή·

   β) ο άλλος (κόκκινη ροή) αφορά τους ταξιδιώτες που δεν εμπίπτουν στην ανωτέρη περίπτωση.

2. Κάθε ροή επισημαίνεται εμφανώς και ευδιάκριτα, ώστε οι ταξιδιώτες να επιλέγουν εύκολα και συνειδητά τη ροή που οφείλουν ν' ακολουθήσουν. Τα κυριότερα χαρακτηριστικά της σημάνσεως αυτής είναι τα ακόλουθα:

   α) για τη ροή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), σήμα πρασίνου χρώματος, σε σχήμα κανονικού οκταγώνου, με την επιγραφή «Τίποτα για δήλωση» «Nothing to declare»)·

   β) για τη ροή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), σήμα κόκκινου χρώματος, σε σχήμα τετράγωνο, με την επιγραφή «Εμπορεύματα για δήλωση» («Goods to declare»).

   Εξ άλλου, οι ροές θα πρέπει να επισημαίνονται και με επιγραφή που να φέρει τη λέξη «Τελωνείο» («Customs»).

3. Οι επιγραφές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 τυπώνονται στα ελληνικά ή/και στα αγγλικά, καθώς και σ' οποιαδήποτε άλλη γλώσσα που κρίνεται χρήσιμο.

4. Στις περιπτώσεις ταξιδιωτών που φθάνουν με τα αυτοκίνητά τους, για διευκόλυνση του εκτελωνισμού δυνατόν να διανέμονται στον οδηγό κάθε οχήματος σήματα χρώματος κόκκινου ή πράσινου που να φέρουν τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), προκειμένου να τοποθετούνται στο παρμπριζ του αυτοκινήτου:

   α) Το πράσινο σήμα τοποθετείται όταν το όχημα και τα εμπορεύματα που φέρει, συμπεριλαμβανομένων των ειδών που ανήκουν στους κατόχους του οχήματος ή φέρονται από αυτούς, δύνανται να εισαχθούν χωρίς τελωνειακές διατυπώσεις και δεν αποτελούν αντικείμενο απαγορεύσεων και περιορισμών κατά την εισαγωγή·

   β) το κόκκινο σήμα, σ' όλες τις άλλες περιπτώσεις.

5. Οι ταξιδιώτες θα πρέπει να έχουν επαρκή πληροφόρηση, για να είναι σε θέση να επιλέγουν μεταξύ των δύο ροών και, ενδεχομένως, μεταξύ των δύο σημάτων κόκκινου και πράσινου χρώματος. Για το σκοπό αυτό:

   α) οι ταξιδιώτες θα πρέπει να ενημερώνονται για τον τρόπο λειτουργίας του συστήματος και όσον αφορά τα είδη και τις ποσότητες εμπορευμάτων που δικαιούνται να έχουν όταν ακολουθούν την πράσινη ροή. Οι διευκρινήσεις αυτές δυνατόν να δίνονται είτε με αφίσες ή πινακίδες τοποθετημένες στις εγκαταστάσεις του λιμένα, είτε με τη βοήθεια φυλλαδίων που να διατίθενται στο κοινό στο λιμάνι επιβιβάσεως ή μέσα στο πλοίο, ή, ακόμη, να διανέμονται από τα ταξιδιωτικά πρακτορεία, τις ατμοπλοϊκές εταιρείες ή άλλους ενδιαφερομένους οργανισμούς·

   β) όταν χρησιμοποιείται το σύστημα των σημάτων χρώματος κόκκινου και πράσινου, που αναφέρεται στην παράγραφο 4, τα σήματα αυτά θα πρέπει να διανέμονται στον οδηγό κάθε οχήματος πριν από την άφιξη στο λιμάνι προορισμού·

   γ) η πορεία μέχρι τη διαδρομή των ροών θα πρέπει να επισημαίνεται εμφανώς.

6. Οι ροές βρίσκονται σε αρκετή απόσταση από το χώρο παραλαβής των αποσκευών, έτσι ώστε οι ταξιδιώτες να έχουν παραλάβει όλες τις αποσκευές τους κατά τη στιγμή της επιλογής της ροής που θα ακολουθήσουν. Εξάλλου, οι ροές αυτές διευθετούνται έτσι ώστε το ρεύμα της κινήσεως των επιβατών προς τις εξόδους του λιμανιού να ακολουθεί όσο το δυνατόν ευθεία γραμμή.

7. Η απόσταση από το πλοίο ή το χώρο παραλαβής των αποσκευών μέχρι την είσοδο στις ροές θα πρέπει να είναι αρκετή για να επιτρέπει στους ταξιδιώτες να επιλέγουν ροή και να την ακολουθούν χωρίς να προκαλείται συνωστισμός.

8. Οι ταξιδιώτες που επιλέγουν την πράσινη ροή δεν υποχρεώνονται σε καμιά τελωνειακή διατύπωση, πλην της περιπτώσεως που επιλέγονται για δειγματοληπτικό έλεγχο. Στην κόκκινη ροή, οι επιβάτες διεκπεραιώνουν όλες τις απαιτούμενες από το τελωνείο διατυπώσεις.

9. Σύστημα με υποχρεωτική χρήση μιας μόνο διαδρομής, το οποίο όμως θα προέβλεπε ότι τα οχήματα που φέρουν το κόκκινο σήμα και εκείνα που έχουν επιλεγεί για δειγματοληπτικό έλεγχο κατευθύνονται σε μια ορισμένη για το σκοπό αυτό ζώνη σταθμεύσεως, δύναται να θεωρηθεί ότι δεν είναι αντίθετο προς τις απαιτούμενες προϋποθέσεις του συστήματος διπλής ροής.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΙΙΙ

Διατάξεις περί της τελωνειακής μεταχειρίσεως των καταχωρημένων και αποστελλομένων σιδηροδρομικώς αποσκευών

Η ταχεία και αποτελεσματική διεκπεραίωση καταχωρημένων και αποστελλομένων σιδηροδρομικώς αποσκευών, μπορεί να διευκολύνεται με την εφαρμογή των ακολούθων διατάξεων:

1. Μετά την καταχώρηση των αποσκευών από τη σιδηροδρομική υπηρεσία, οι ταξιδιώτες έχουν τη δυνατότητα, προκειμένου να επιταχυνθεί η διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, να καταθέτουν δήλωση το υπόδειγμα της οποίας απεικονίζεται στο παράρτημα (ή ένα παραπλήσιο με το υπόδειγμα αυτό και ανταγωνισμένο έντυπο).

2. Οι τελωνειακές αρχές συνδέουν τη χρησιμοποιήση της γραπτής αυτής δηλώσεως, με συγκεκριμένα πραγματικά πλεονεκτήματα, προκειμένου να προτρέπουν τους ταξιδιώτες στη χρήση της διαδικασίας αυτής, η οποία προσφέρει στο τελωνείο μεγαλύτερες εγγυήσεις.

3. Η δήλωση υποβάλλεται από τη σιδηροδρομική υπηρεσία και στις τελωνειακές αρχές των χωρών αναχωρήσεως και προορισμού, αν αυτές το απαιτούν.

4. Η γραπτή δήλωση έχει την ίδια αξία και τις ίδιες συνέπειες με τη δήλωση που συνήθως απαιτείται από τους ταξιδιώτες.

5. Οι τελωνειακές αρχές, όσο το δυνατό συχνότερα αποφεύγουν τον έλεγχο του περιεχομένου των αποσκευών που συνοδεύονται από γραπτή δήλωση.

6. Οι τελωνειακές αρχές, προκειμένου να αφήνουν αμέσως τις αποσκευές στη διάθεση των σιδηροδρομικών υπηρεσιών για να τις διεκπεραιώσουν, καταβάλλουν προσπάθεια, ήδη από το σημείο διελεύσεως των συνόρων, να αποδεσμεύουν, από τελωνειακή άποψη, το μεγαλύτερο δυνατόν μέρος των αποσκευών που έχουν καταχωρηθεί και συνοδεύονται από τη γραπτή δήλωση· οι αποσκευές αυτές δε θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο επαληθεύσεως ή άλλου ελέγχου.

7. Όταν αποσκευές επιλέγονται από τις τελωνειακές αρχές για να υποβληθούν σε επαλήθευση ή άλλο έλεγχο, η επαλήθευση αυτή ή ο έλεγχος αυτός θα πρέπει να πραγματοποιείται στο πλησιέστερο προς τον τόπο προορισμού του ταξιδιώτη τελωνείο. Για το σκοπό αυτό επιβάλλεται, ο αριθμός των τελωνείων που έχουν αναλάβει αρμοδιότητες εκτελωνισμού αποστελλομένων αποσκευών να είναι όσο το δυνατόν μεγαλύτερος.

8. Οι αποσκευές θα πρέπει να κρατούνται στα σύνορα μόνο σε περιπτώσεις εξαιρετικές, όπως επί παραδείγματι σε περίπτωση παραβάσεως ή σοβαρών υπονοιών για λαθρεμπορία.

9. Οι τελωνειακές αρχές έχουν την ευχέρεια να λαμβάνουν οποιαδήποτε μέτρα ελέγχου που κρίνουν ότι είναι απαραίτητα για την πρόληψη καταστρατηγήσεως του νόμου.

10. Με σκοπό την ευκολότερη παραλαβή από τους ταξιδιώτες των αποσκευών τους, η συνεργασία μεταξύ των τελωνειακών αρχών και των σιδηροδρομικών υπυρεσιών θα πρέπει να ενισχυθεί, κυρίως σ' ό,τι αφορά τη διευθέτηση των ωραρίων εκτελωνισμού.

11. Θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να ανατεθεί στις σιδηροδρομικές υπηρεσίες η μέριμνα για τον έλεγχο της ακρίβειας της γραπτής δηλώσεως, ιδίως όταν η παράδοση των αποστελλομένων αποσκευών ζητείται να γίνει εκτός των ωρών εργασίας του τελωνείου ή σ' ένα σταθμό που δεν επιτηρείται από τα τελωνεία.

Déclaration en douane pour bagages enregistrés
Zollerklärung für Reisegepäck
Dichiarazione doganale per bagagli registrati
Customs Declaration for registered baggage

a) Je déclare que les bagages désignés ci-dessous ne contiennent que des objets personnels de la nature de ceux que les voyageurs utilisent normalement au cours de leurs déplacements, tels que: vêtements, linge de maison, objets de toilette, livres, articles de sport, à l'exclusion des appareils de prise de vues cinématographiques ou photographiques et des récepteurs de radiodiffusion et de télévision.

b) Je déclare que ces bagages ne contiennent:
   — ni denrées alimentaires, tabacs, boissons alcooliques, armes, munitions, stupéfiants ou devises;
   — ni marchandises destinées à être cédées à titre onéreux ou gratuit;
   — ni objets achetés ou reçus hors du pays de ma résidence habituelle et qui n'ont jamais été déclarés à la douane de ce pays (cette restriction ne s'applique que lors du retour dans le pays de résidence habituelle).

c) Je donne procuration aux services du chemin de fer pour effectuer toutes les formalités douanières.

d) Je reconnais que je m'expose à des poursuites en cas de déclaration inexacte.

---

a) Ich erkläre, daß die unten bezeichneten Gepäckstücke nur Gegenstände des üblichen persönlichen Gebrauchs während der Reise enthalten, wie Kleidung, Haushaltswäsche, Toilettengegenstände, Bücher und Sportgeräte, ausgenommen Film- oder Photoapparate, Radio- und Fernsehempfangsgeräte.

b) Ich erkläre, daß die Gepäckstücke nicht enthalten:
   — Lebensmittel, Tabak oder Tabakwaren, alkoholische Getränke, Waffen, Munition, Rauschgifte oder Devisen;
   — Waren, die zur entgeltlichen oder unentgeltlichen Abgabe bestimmt sind;
   — Gegenstände, die außerhalb des Landes meines gewöhnlichen Wohnsitzes gekauft oder sonstwie erworben und bei der Zollverwaltung dieses Landes noch nicht angemeldet worden sind (diese Beschränkung gilt nur bei der Rückkehr in das Land des gewöhnlichen Wohnsitzes).

c) Ich bevollmächtige die Eisenbahn, alle Zollförmlichkeiten zu erledigen.

d) Ich weiß, daß ich mich durch unzutreffende Angaben strafbar mache.

---

a) Dichiaro che i bagagli sottoindicati contengono esclusivamente oggetti personali del genere normalmente in uso durante i viaggi, come: abiti, biancheria di casa, articoli da toeletta, libri, articoli per sport, tranne apparecchi da presa cinematografica o fotografica e apparecchi radio e televisione.

b) Dichiaro che detti bagagli non contengono:
   — né generi alimentari, tabacchi, bevande alcoliche, armi, munizioni, stupefacenti e valute;
   — né merci destinate ad essere cedute sia a titolo oneroso che gratuito;
   — né oggetti comprati o ricevuti fuori dal paese di mia abituale residenza e che non siano mai stati dichiarati alla dogana del paese interessato (questa limitazione si applica solo nel caso di rientro nel paese di residenza abituale).

c) Delego i servizi ferroviari ad effettuare tutte le formalità doganali.

d) So di espormi a sanzioni in caso di dichiarazione inesatta.

---

a) I declare that the baggage specified hereunder contains only personal belongings of the kind normally used by passengers while away from home, such as clothing, household linen, toilet requisites, books and sports equipment, other than cameras (photographic or cinematographic), radio and television sets.

b) I declare that this baggage does not contain:
   — foodstuffs, tobacco goods, alcoholic beverages, arms, ammunition, narcotics or currency;
   — goods to be disposed of to other persons, whether or not against payment;
   — articles purchased or otherwise acquired outside my country of normal residence and not yet declared to the Customs of that country (this restriction applies only on return to country of normal residence).

c) I authorize the railway authorities to carry out all Customs formalities.

d) I am aware that a false declaration renders me liable to prosecution.

Español al dorso – Nederlands z.o.z. – Dansk på bagsiden – Svenska på baksidan – Jugoslavenski na poledjini

Pays de destination
Bestimmungsland
Paese di destinazione
Country of destination .....

Lieu de destination
Bestimmungsort
Località di destinazione
Place of destination .....

Nombre de bagages
Zahl der Gepäckstücke
Numero dei bagagli
Number of items

Nombre de personnes accompagnant le voyageur
Zahl der Mitreisenden
Numero di persone che accompagnano il viaggiatore
Number of persons accompanying the passenger

en lettres MAJUSCULES – in DRUCKBUCHSTABEN – in caratteri STAMPATELLO – in BLOCK-LETTERS

NOM NAME NOME SURNAME

Prénom Vorname Cognome Christian name

.....

Résidence habituelle:
Gewöhnlicher Wohnsitz:
Residenza abituale:
Normal residence:

Rue Straße
Via Street ..... **No** .....
Localité
Stadt
Località
Town .....

Pays
Land
Paese
Country .....

Timbre à date de la gare de départ

Tagesstempel des Versandbahnhofs

Date-stamp of departure station

Timbro e data della stazione di partenza

Bulletin d'expédition
Gepäckschein
Scontrino di bagaglio
Consignment note

No

Signature du voyageur:
Unterschrift des Reisenden:
Firma del viaggiatore:
Signature of passenger:

.....

Declaración de aduana para equipajes facturados

a) Declaro que los bultos que figuran al dorso contienen exclusivamente objetos personales, de los que se suelen utilizar durante el viaje, tales como prendas de vestir, ropa blanca, objetos de aseo, libros, material deportivo, a excepción de cámaras cinematográficas y fotográficas y receptores de radiodifusión y televisón.

b) Declaro que dichos bultos no contienen:
   — comestibles, tabacos, bebidas alcohólicas, armas, municiones, estupefacientes ni divisas;
   — mercancías para vender o ceder gratuitamente;
   — objetos comprados o recibidos fuera del país de residencia habitual y que nunca han sido declarados a la aduana de dicho país (esta restricción es valida únicamente en caso de regreso al país de residencia habitual).

c) Autorizo a los servicios ferroviarios a efectuar las formalidades de aduana en caso necesario.

d) Reconozco que toda declaración falsa implica una sanción.

Douaneverklaring voor ingeschreven bagage

a) Ik verklaar, dat de aan ommezijde omschreven bagage alleen voorwerpen bevat voor persoonlijk gebruik tijdens de reis, zoals kleding, huishoudlinnen, toiletbenodigdheden, boeken en sportuitrusting, met uitzondering van film- en fotocamera's en radio- en televisie-ontvangtoestellen.

b) Ik verklaar, dat de bagage niet bevat:
   — voedingsmiddelen, tabaksfabrikaten, alcoholische dranken, vuurwapens, munitie, verdovende middelen of deviezen;
   — goederen bestemd om al dan niet gratis te worden afgestaan;
   — voorwerpen die buiten het land van mijn normaal verblijf gekocht of verkregen zijn en nog niet in dat land ten invoer werden aangegeven (deze beperking is alleen van toepassing bij terugkeer in het land van normaal verblijf).

c) Ik machtig de spoorwegautoriteiten tot het doen van alle douaneformaliteiten.

d) Ik ben ervan op de hoogte dat ik mij, in geval van onjuiste aangifte, blootstel aan vervolging.

Tolderklæring for indskrevet rejsegods

a) Jeg erklærer, at de på bagsiden anførte bagagestykker kun indeholder personlige ejendele af den art, rejsende normalt anvender, såsom beklædningsgenstande, linned, toiletsager, bøger og sportsredskaber, undtagen kameraer (kinematografiske og fotografiske) samt radio- og fjernsynsmodtagere.

b) Jeg erklærer, at den nævnte bagage ikke indeholder:
   — levnedsmidler, tobaksvarer, alkoholiske drikke, våben, ammunition, narkotika eller valuta;
   — varer, som er bestemt til overdragelse til andre (mod eller uden betaling);
   — genstande, der er købt eller på anden måde erhvervet uden for mit normale opholdsland, og som endnu aldrig har været klareret af toldvæsenet i dette land (denne begrænsning gælder kun ved tilbagerejsen til det sædvanlige opholdsland).

c) Jeg bemyndinger jernbanemyndighederne til at udføre alle toldformaliteter.

d) Jeg er indforstået med, at urigtige angivelser kan gøre mig hjemfalden til straf.

Tulldeklaration för polletterat resgods

a) Jag försäkrar, att omstående sida förtecknade resgodskollin endast innehåller personliga tillhörigheter av sådant slag som vanligen anvands av personer på resa, såsom kladesplagg, hushållslinne, toalettartiklar, böcker och sportutrustning, med undantag av film- och fotokameror, radio- och televisionsmottagare;

b) Jag försakrar, att dessa resgodskollin inte innehäller:
   — Livsmedel, tobaksvaror, alkoholhaltiga drycker, vapen, ammunition, narkotika eller valutor;
   — varor avsedda att saljas eller bortskänkas;
   — föremål, som köpts eller på annat sätt förvärvats utanför det land där jag stadigvarande bor och som ännu inte tulldeklarerats i detta land (denna inskränkning gäller endast vid återresa til nyssnämnda land);

c) Jag befullmäktigar järnvägsmyndigheterna att fullgöra samtliga tullformaliteter.

d) Jag är medveten om att en oriktig deklaration kan föranleda åtal mot mig.

Carinska deklaracija za otpravljeni prtljag

a) Izjavljujem da prtljag koja se ralazi na poledjini sadrži samo predmete lične prirode koje putnici redovno upotrebijavaju za vreme svojih putovanja, kao: odelo, rubije, toaletne predmete, knjige, sportske rekvizite, izuzev fotografske ili kinematografske kamere i radiodifuzne i televizljske prijemnike.

b) Izjavljujem da ovaj prtijag ne sadrži:
   — životne namirnice, duvan, alkoholna pića, oružje, municiju, opojne droge ili valutu;
   — robu namenjenu za otudivanje, uz naknadu ili besplatno;
   — predmete kupljene ili dobljene izvan zemlje mog stalnog boravka i koji već nisu bili prijavljeni carinarnici ove zemlje (ovo ograničenje primenjuje se samo prolikom povratka u zemlju stalnog boravka).

c) Oviašćujem železničku službu da izvršl sve carinske formalnosti.

d) Poznato mi je da će se u slučaju netačne izjave povesti protiv mene kazneni postupak.

Επιφυλάξεις που πρέπει να διατυπώσει η Κοινότητα σχετικά με το παράρτημα F.3 της διεθνούς σύμβασης για την απλούστευση και την εναρμόνιση των τελωνειακών καθεστώτων

1. *«Γενική επιφύλαξη (παρατήρηση γενικής φύσεως)*

Η κοινοτική νομοθεσία καλύπτει γενικά τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος. Εντούτοις, τα κράτη μέλη διατυπώνουν, αν συντρέχει λόγος, τις δικές τους επιφυλάξεις, στο βαθμό που οι κοινοτικές ρυθμίσεις τους παρέχουν τη δυνατότητα να διατηρούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, τις εθνικές τους διατάξεις.»

2. *Κανόνες 21 και 38*

«Η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει την παροχή ατέλειας για τα εν λόγω εμπορεύματα εφόσον η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει τα 45 ECU (Ευρωπαϊκή Νομισματική Μονάδα) ανά ταξιδιώτη που προέρχεται από κράτος εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Εκτος από τους ποσοτικούς περιορισμούς που αναφέρονται στους κανόνες 22 και 39, η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει τα ακόλουθα ανώτατα όρια ποσοτήτων για την ατέλεια από εισαγωγικούς δασμούς κατά την εισαγωγή του καφέ και του τσαγιού:

α) 500 γραμμάρια καφέ ή

200 γραμμάρια εκχυλίσματα και συμπυκνωμένα αποστάγματα καφέ·

β) 100 γραμμάρια τσάι ή
40 γραμμάρια εκχυλίσματα και συμπυκνωμένα αποστάγματα τσαγιού.»

3. *Κανόνας 44 και συνιστώμενη πρακτική 45*

«Οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται σε όλες τις περιπτώσεις, ιδίως όταν μια διαδικασία αφορά τελωνεία που βρίσκονται σε διαφορετικά κράτη μέλη. Για την εφαρμογή των διατάξεων αυτών, το έδαφος της οικονομικής ένωσης Μπενελούξ θεωρείται ως το έδαφος ενός μόνον κράτους μέλους.»